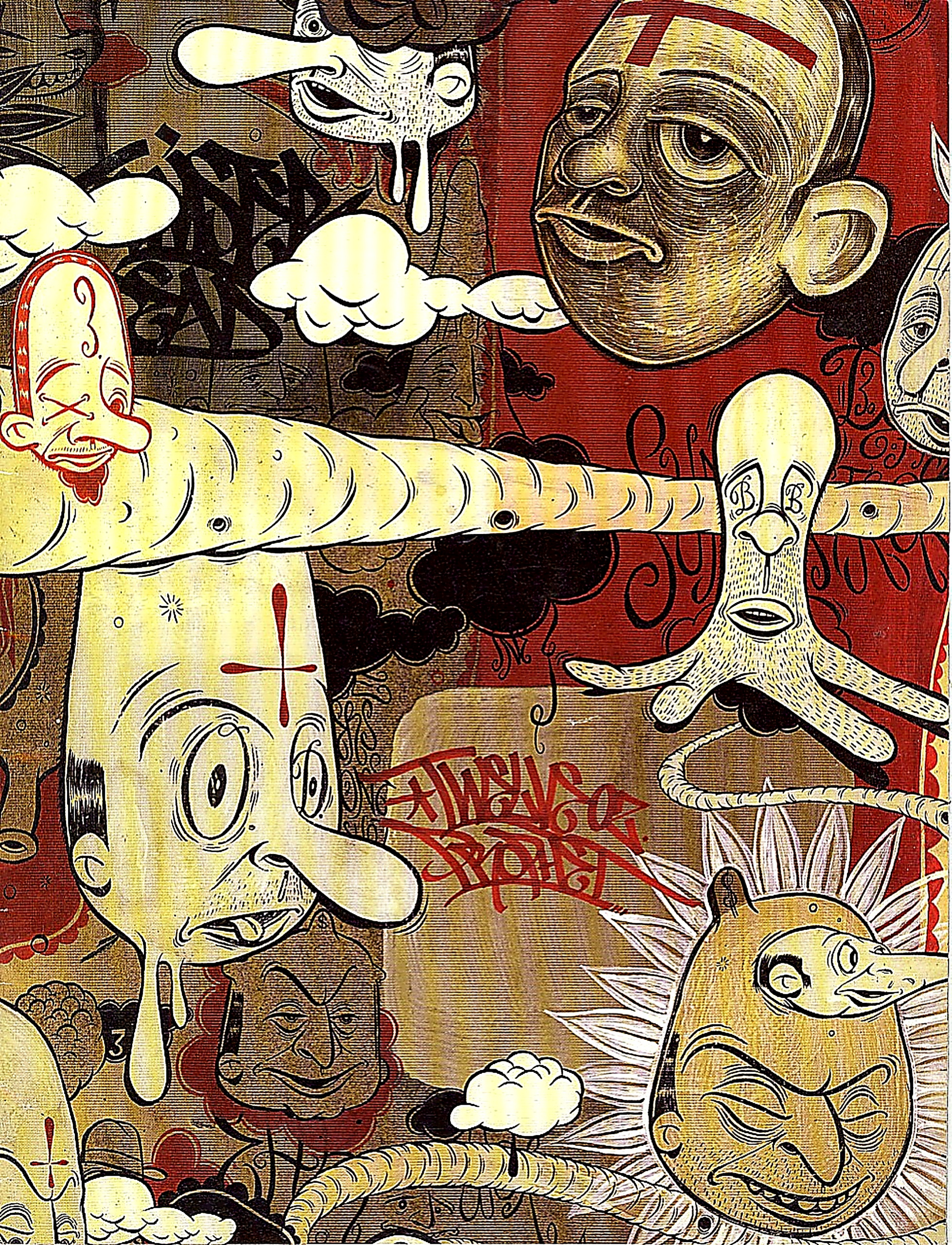
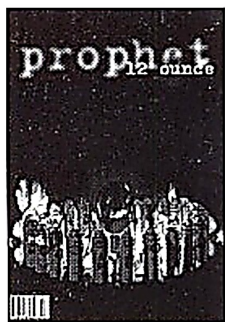
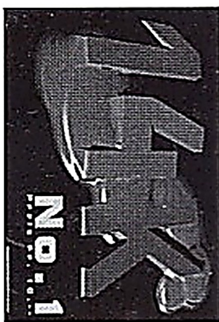



12 oz. Prophet - U.S.A
#1, 2, 3

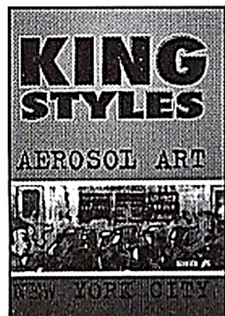

14K - Switzerland
#2


Aelle - Italy
#13, 14, 15


Aerosol Kingdom - Spain
#5


Graphotism - England
#8


Hype - Australia
#19, 23, 27


King Styles - Germany
#7

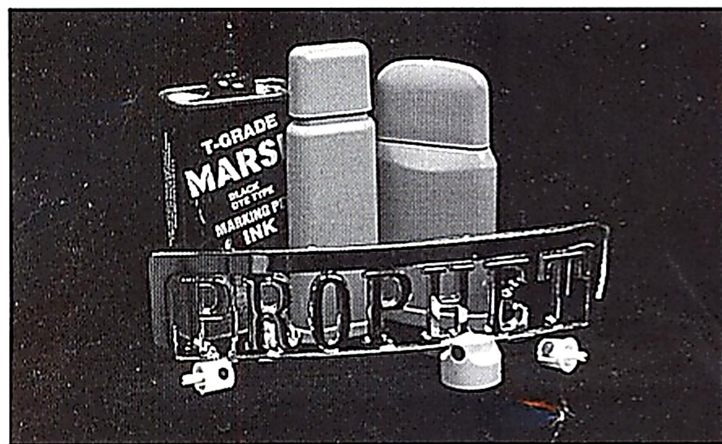

Molotov Cocktail - France
#2


No Limits - Switzerland
#2, 3


True Colorz - Holland
#5, 6, 7


UP - Sweden
#6, 8


Wanted - Spain
#2



Twelve Ounce Prophet $5
(4 issues $18 U.S., $26 Int'l)

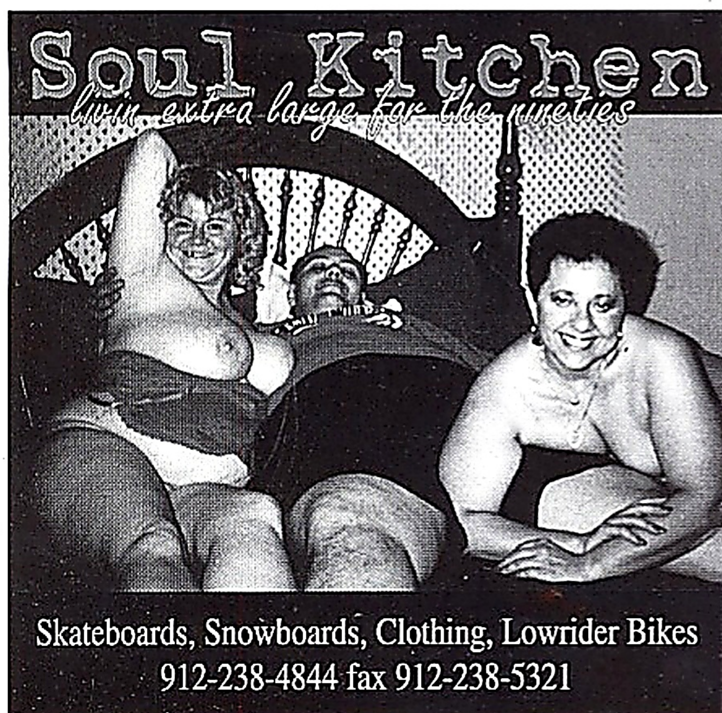
International Graff Magazines $7
(include phone # or alternate choices)

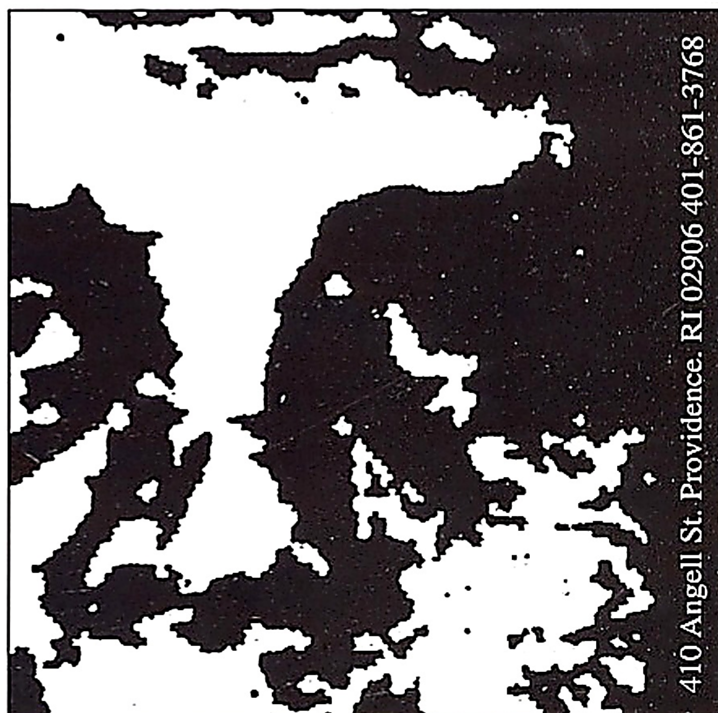
45 Thin Caps $6 -or- *35 Fat caps $6*

Send $1 for complete color catalog and cap samples

STRAIGHT FROM THE BOTTOM
Incorporated

P.O. BOX 160601 MIAMI, FLORIDA 33116-0601







Straight Elom the Bottom

todo benedictino

associate editor
jorge cuartas

Diseño senior/Dirección de arte

associate design/layout
cody 48d hudson

associate art director
omar angulo

criterios mayores

vino de cabilia

union leader
carlos cuartas

Caso de [illegible] corporativos
Shie

Cope Ophefew York
dekay rey de la
marca miami
sabana 157 san josé
kuaze elenco chicago
información miami
Phoenix, Australia
Wizart Providence

Colaboradores
caso, cer, cere, cype, dask, escritura, pueblo, doobie, doper, dzine, edec, Eaboo, mirada, geas, gonzo, comodín, kirs, maz, obione, pengo, phats, rabia, delirio, estafa, estafa, smk, syke, inclinación, virus, zane.

Arte de portada por el tío Twist. Diseño por el Sr. Raven. Fotografía de Roach por el capitán Cere.

Para consultas de distribuidores, tarifas publicitarias, fechas límite, preguntas, comentarios o sexo telefónico, llame a Straight From the Bottom, sede central, al 305.385.9773 o escriba a nuestra dirección

12 oz. Prophet se publica actualmente aproximadamente cuatro veces al año por los hermanos detrás de la lucha en Straight From the Bottom, Incorporated. Las suscripciones en EE. UU. (cuatro números) con franqueo pagado cuestan $18. Las suscripciones en el extranjero cuestan $26. Las copias individuales y los números anteriores cuestan $5 ($7 fuera de EE. UU.) con franqueo pagado. Cheques o giros postales estadounidenses a nombre de Straight From the Bottom únicamente. Si alguna vez te arrestan, diles que te animaste leyendo 12 oz. Prophet y escuchando a Black Sabbath. La reproducción total o parcial sin el permiso por escrito del editor es un tabú absoluto y está sujeta a persecución, a menos que sea en el contexto de una reseña. Todos los derechos reservados. ©1996

Getting Foul for the Nine Triple Deuce

STRAIGHT FROM THE BOTTOM
Incorporated
P.O. BOX 160601 MIAMI, FLORIDA 33116-0601

LA HISTORIA

ILEGAL Sí, sí, es grande. Cope del Bronx, donde el grafiti ilegal es más real de lo que piensas Así que hablemos un poco sobre la parte ilegal del graffiti y cómo la he experimentado a lo largo de mis quince años. El graffiti ilegal ha evolucionado mucho, como bien saben todos los grafiteros. Todo empezó con gente que simplemente escribía sus nombres en las paredes y, por supuesto, en el metro. El graffiti en el metro es definitivamente ilegal, y lo ha sido desde sus inicios, allá por los años sesenta en Nueva York. Todo grafitero sabe que si te pillan haciendo un burner, bombing o simplemente escribiendo tu nombre en el metro, te meterán en problemas con la ley. Así ha sido siempre, y por eso los grafiteros tienen que salir de noche para pintar. El graffiti ilegal ahora ha ido más allá del metro y se ha vuelto aún peor. Se ha apoderado de las calles, los túneles de tren, los camiones de basura... Cualquier cosa en la que un grafitero quiera poner su nombre. Hay grafiteros que hacen bombing en las autopistas de todo el mundo. El bombing en las autopistas juega un papel importante en el graffiti ilegal, y lo ha hecho durante mucho más tiempo del que muchos grafiteros creen. He hecho muchas cosas en mi vida, especialmente cuando tenía guerras con otros escritores. El grafiti ilegal también puede ser arriesgado. Además de tener al escuadrón antivandálico tratando de atrapar a los escritores, podrías estar pintando un túnel y ser golpeado por un tren, o si estás pintando autopistas, podrías ser golpeado por un camión de dieciocho ruedas. De cualquier manera, ese es tu fin. Después de todo eso, todavía hay escritores por ahí atacando el metro, donde todo comenzó. Como yo, me encanta el metro. Cortar un agujero en la cerca, colarme en un patio y simplemente tener un accidente en un tren. Incluso que me persigan es divertido. Es real, y lo llevo en la sangre de por vida. Cualquiera de ustedes que venga de los viejos tiempos del tren sabe de lo que estoy hablando. Otra gran parte del grafiti ilegal hoy en día es atacar trenes de carga. Últimamente, muchos escritores han estado destrozando trenes por todas partes. Los trenes de carga son geniales, pero simplemente no es lo mismo. Son demasiado fáciles. Aunque el grafiti ilegal ha avanzado mucho y muchas cosas han cambiado, pase lo que pase, el gobierno y las autoridades nunca lo detendrán. Cada día nace un nuevo grafitero. Se dejarán influenciar por otros grafiteros como yo y mantendrán la autenticidad, asegurándose de que el grafiti esté aquí para siempre. Del popularísimo gánster hardcore del grafiti del Bronx, Cope.









Paz y amor




Ease, Faboo, Shie - I.H.S/F.A. Miami, Fl.


Tish, Yes 2 Bronx, NY


Beta 365 - M.H.C. Amsterdam, Holland


Dios Barcelona, Spain


Weve, Dar, Geas, Are 1 - S.T.V. Miami, Fl.


Dream - T.D.K. Oakland, Ca.


Cost, Revs NY, NY.





Giant - I.H.U. Oakland, Ca.



Felon I.H.U. San Francisco, Ca.



Cycle - Sports Brooklyn, NY



Crome, Obaye - M.S.G. Miami, Fl.



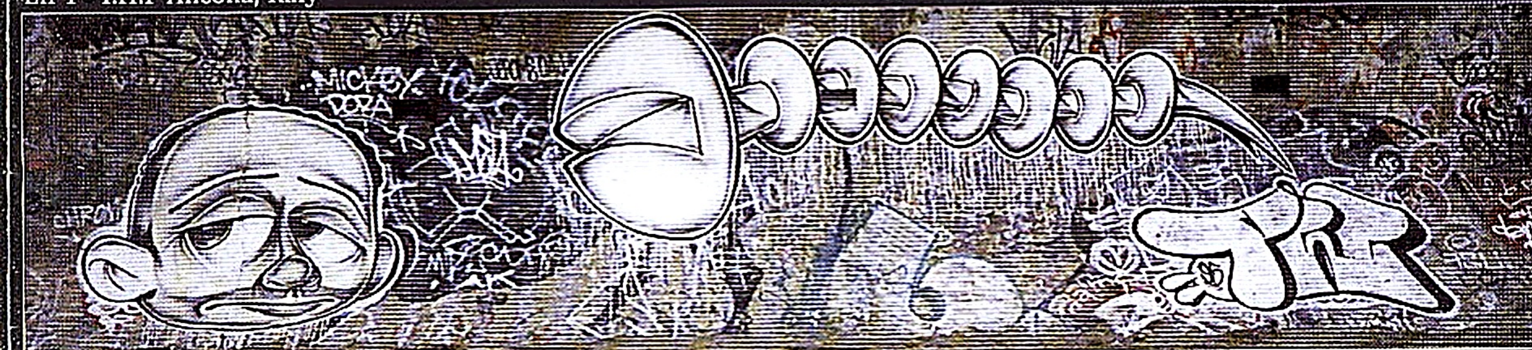
Pursue - S.B.A.



Eir 1 - T.H.P Ancona, Italy



Broke - K.O.C Brisbane, Australia



Twist - T.H.R. San Francisco, Ca.


Saint, Isoh, Ease - I.H.S. Savannah, Ga.



Exit - K.O.C. Sydney, Australia


Amsterdam, Holland


Felon - I.H.U. San Francisco, Ca.

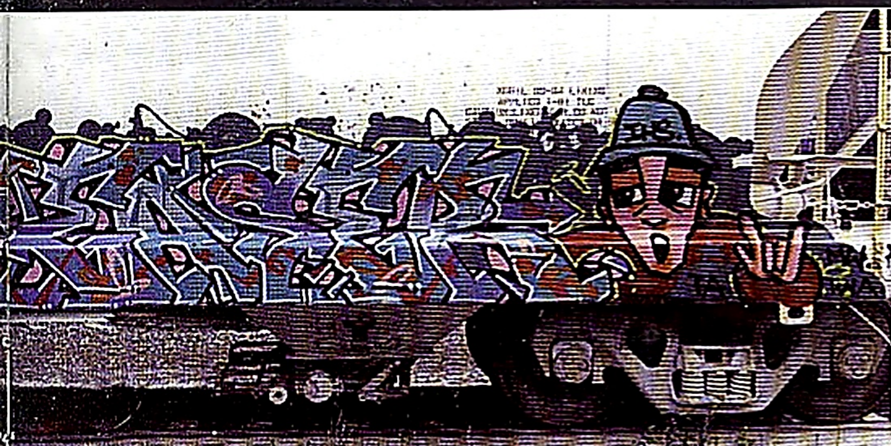

Zane - D.F.C. San Diego, Ca.


Cost, Revs NY., NY.


Amaze - T.H.R. San Francisco, Ca.


Yalt, Zedz, Sender NY., NY.


Ease, SMK, Shie, Dekay - F.A. Washington, DC.





King 157 - R.T.M. San Jose, Ca.



Virus - A.A. Canada



Twist - T.H.R. San Francisco, Ca.



Dekay, Maz - I.H.S. Panama City, Panama



Game - A.O.D. Milwaukee, Wi.



Infoe - Q.P. Miami, Fl.



GRAFFITI TATTOOS

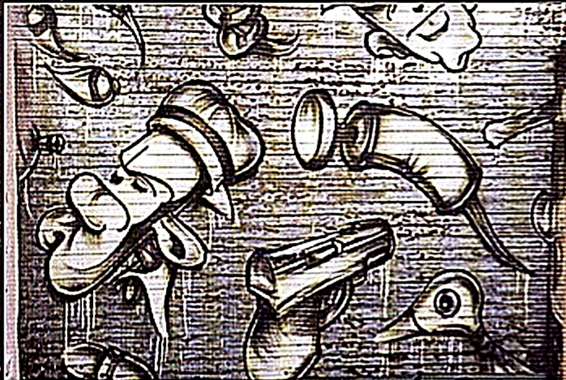
hey, did you have that dream that you were **HARDCORE** again last night? that dream where you kept it real didnt fall off represented **CAUGHT WRECK,** were true to the game maintained never backed down and stayed on the down low? **YOU HAD THAT DREAM?** well if you ve had the same dream so often maybe its time to **ACT LIKE YOU KNOW.** for years writers have been soaking the surface of everything in reach maybe you did the same and wrecked shop yourself. maybe you customized your town like that **REAL MOTHERFUCKER YOU DREAM ABOUT.** what if you knew that your scrawl couldnt be eradicated without **LASER SURGERY?** would your script cease when you couldnt fuck the buff because there was no buff to fuck: or **ARE YOU AFRAID OF COMMITTING TO GRAFFITI?** writers don t wear their cause on their sleeves because of the man – they have to stay under the cover of normalcy. **OR DO THEY?** are you going to regret all the damage you and your boys cause when youre eighty years old? or will you try to forget it all instead? what are you gonna do down the road? how about taking steps to insure you never do regret and forget. this means more than wearing it on your sleeve put that name in a place so personal that it actually becomes a part of who you are instead of some **ALTER EGO** that you use under the cover of darkness if this graffiti stuff means anything to you and if that name you chose is really an important identity.

WHY NOT PUT IT UP PERMANENTLY ON THE ULTIMATE PERMISSION SPOT OF ALL?




Excel - T.D.K. Oakland, Ca.


Lunch


Twist - T.H.R San Francisco, Ca.


Yalt - L.H.C. Bronx, NY.


SMK - I.D. Washington, DC.


Spoke - U.W. Fall River, Ma.


Giant - I.H.U. Oakland, Ca.


Antck Chicago, Il.


Bom 5 - M.W. Miami, Fl.


Cer - I.H.S. Queens, NY.



Mess Amsterdam, Holland



Poem, Zen, King 157 - R.T.M. San Jose, Ca.



Ces - F.X. Bronx, NY.



Rage, Isoh - I.H.S Miami, Fl.



Stone, Caib - K.O.C. Sydney, Australia



Desa - A.O.D. Milwaukee, Wi.



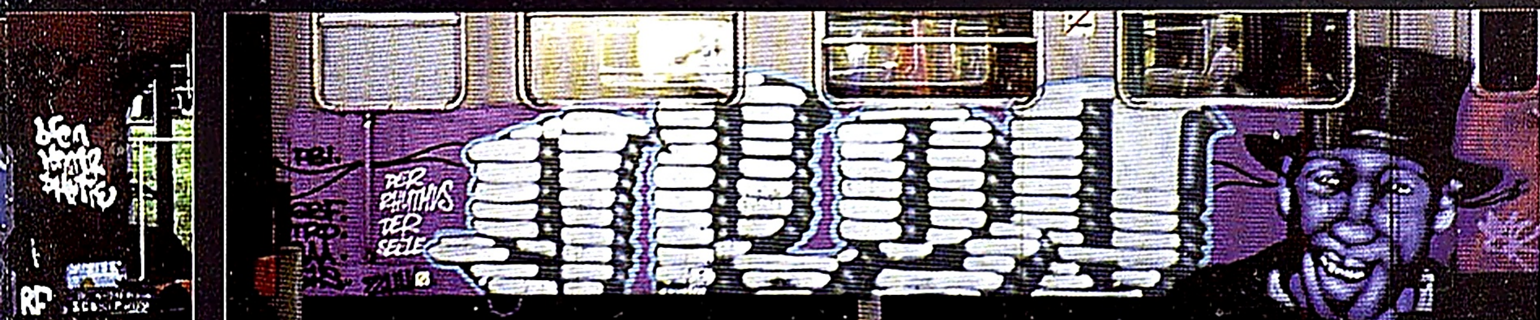
Scram - T.M. Sydney, Australia



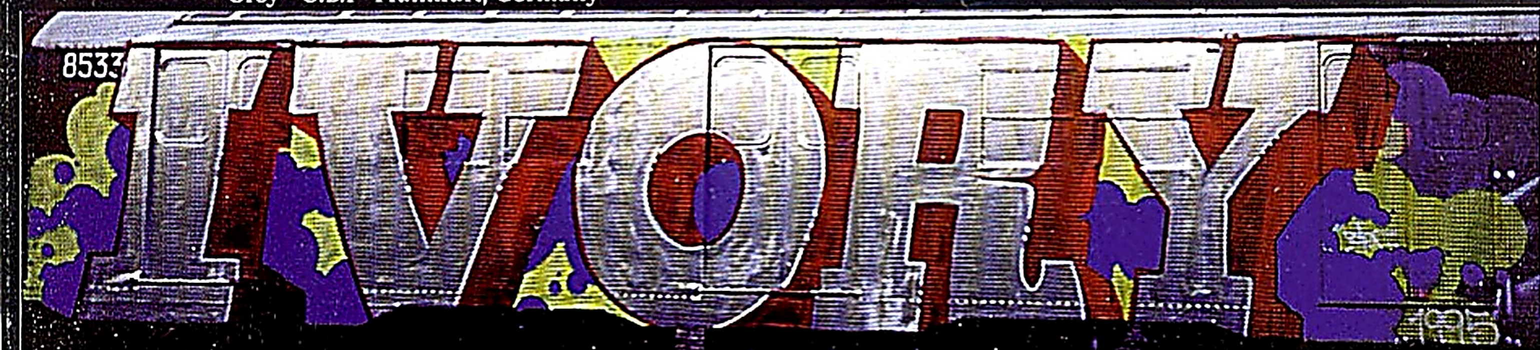
Sus 33, Jabone, Know Spain







Grey - G.B.F Frankfurt, Germany



Ivory Bronx, NY.



la tradición budista del canto parece tener algo que ver con el graffiti. Cantar es repetir verbal, mental o musicalmente una palabra en particular, que si bien no eres tú, es todo lo que eres en tu interpretación, estilo y sinceridad al expresarla. están Cuando Cuando se produce la entrega total del canto, también se produce la iluminación. Los grafiteros usan su nombre de manera similar, pero su innovación radica en escribirlo en lugar de decirlo. Si bien Twist afirma que nunca se identificó realmente con la palabra Twist en sí, su trabajo desafía el desapego. A una edad en la que la mayoría hace tiempo que dejó sus etiquetas para los libros de autógrafos de admiradores, las etiquetas de Twist saturan ciudades en las que ni siquiera vive. Cuando las calles están llenas de garabatos, el estilo escrito de una etiqueta de Twist reclama la mirada de escritores y no iniciados como ningún otro.



Introducción de Sonik, entrevista de Raven, diseño de c43d

El toque de Twist significa sinceridad y una honestidad sincera que puede quemar con una etiqueta adhesiva. Los personajes e iconos son los mismos, libres de la pose, la moda y la inseguridad que han caracterizado gran parte de lo que el público llama Mal Graffiti. Twist abraza lo malo y lo hace con tanta honestidad que llega directamente al alma a pesar de todo su vandalismo. Aprender verdaderamente de Twist no es robar el guion ni copiar los personajes. Lo que Twist tiene para ofrecernos a todos es una lección de sinceridad. Si todos lo tomáramos en serio, veríamos al graffiti lograr su propósito iluminador después de tanta confusión.

Raven - ¿Qué piensas de algunas de estas producciones que se están haciendo? Twist, tengo que decir honestamente que no estoy muy metido en las producciones y esas cosas, ya sabes, me gustan las cosas que son como... oye, quita eso de los libros

Raven, creo que lo que voy a hacer es simplemente editarlo todo y enviarte una copia por fax, puedes eliminar o ampliar. Twist, de acuerdo, entonces simplemente te lo diré... Creo que es demasiado trabajo, la gente lo está forzando, pero mucho de eso me parece murales. Sabes, no me gusta criticar a la gente, pero no me gusta cuando la gente hace escenas de bosques y esas cosas, me gusta cuando la gente hace cosas realmente raras, solo para ofenderte y esas cosas, o simplemente lo llevan tan lejos en una dirección que no sabes qué demonios está pasando. Llevar las cosas en esta otra dirección, volviendo a lo feo, descomponiendo el graffiti, como el graffiti deconstructivo. Pero se ha llevado tanto como se puede, bueno, no tan lejos como se puede, pero se ha llevado muy lejos. Se ha llevado en una dirección, y no es predecible, pero es como un formato, y básicamente empiezan a deconstruir, como letras crudas, ¿sabes a qué me refiero?, como si lo hubieran descompuesto, para el para bien o para mal.

Raven - ¿Alguna vez te aburres del graffiti y simplemente decides, como, a la mierda, no voy a hacer más esta mierda?

Twist - Sí, a veces me aburro mucho y entonces empiezo a intentar hacer otra cosa. Cambiar mis materiales ayuda. Usar pinceles



y una lata de tinta Marsh en la calle. Pintura de látex, rodillos, lo que sea necesario para volver a encender la chispa. Para mí, el grafiti no se trata solo de pintura en aerosol. Creo que es más como un estado mental, ¿sabes? El grafiti es lo que tú quieras que sea, el grafiti es lo que sea, puedes usar una maldita piedra y rayar tu nombre en algo, no debería tratarse de materiales. Hay tanto enfoque en la pintura en aerosol y en cómo tienes que usar esto y aquello. Me gustaría llevar todo un poco más lejos. Aerosol, pinceles, carteles, lo que sea. Empújalo hasta que se vuelva feo. Por eso me gusta cuando la gente simplemente lo vuelve a descomponer, usa un hueso de aguacate o lo que sea que usen para hacerlo. Es raro, me gustan cosas así, supongo que añoro el pasado cuando era algo así, no tanto, no sé

Twist Ese graffiti brasileño que se hace con rodillos, me encanta ese tipo de cosas, es simplemente raro, bueno, para mí, para ellos es estándar.

Raven A juzgar por lo que he visto de tu trabajo, parece que haces más cosas por tu cuenta que la mayoría de los chicos.

Twist Sí, creo que hago mucho por mi cuenta. Prefiero que siga siendo así.

Twist - Oakland también es un gran lugar para hacer graffiti, paredes enormes y esas cosas. Raven - Normalmente, cuando sales a pintar, ¿sueles ir con otras personas? Twist - Voy solo mucho, pero últimamente he estado yendo con otras personas, solo para que puedas cuidarte un poco las espaldas. Sabes, incluso anoche, hubo dos o tres veces en que pasó la policía, probablemente lo habría pasado por alto si hubiera estado solo. Es bueno tener a alguien con quien ir.

Raven ¿Qué planes tienes para lo que haces fuera del graffiti? ¿Has pensado en dedicarte a algo en particular?

Twist Creo que solo quiero pintar más, más con pinceles, aprender todo eso. No te puedes equivocar con eso, cosas normales, arte tradicional, todo me ha ayudado.

Raven ¿Cómo se te ocurrió? ¿Con P.Kin?

Twist Oh, después de regresar de China, Pekín, China, era como Pekín, como Pekín en el graffiti, o Pekín en el ácido o lo que sea. Un poco tonto. Hubo un tiempo en que estaba harto de mi etiqueta, solo necesitaba algo más que impulsar. Raven Eso es realmente genial cómo Oakland está justo ahí, como una ciudad completamente diferente. Twist Un lugar diferente también, una escena completamente diferente, pero está tan cerca. Es como una cosa tipo Nueva Jersey/Ciudad de Nueva York. Un puente. Es mucho más puro allí, es mucho más ajustado, ¿sabes?, como



San Francisco es muy transitorio, como los escritores van y vienen, [Oakland] tiene lo que se podría llamar una escena sólida. Spie y Dream, esos chicos trabajan mucho. Spie es de San Francisco y Dream está en Oakland. Dream es el abuelo de Oakland como Dúg y T.M.F. lo son para la escena de San Francisco.

Raven - Siempre pensé que Frisco estaba un poco aislado, como Chicago. Simplemente no se oye hablar mucho de lo que pasa aquí.
Twist - Es como algo aparte. Sé que la gente no toma fotos y las envía, yo nunca lo he hecho, enviar fotos a revistas. La gente es muy perezosa aquí.

Raven Supongo que la razón por la que Los Ángeles tiene tanta exposición es porque fueron muy competitivos durante un tiempo, no parece que en San Francisco hubiera habido nunca todos estos chicos luchando por ser el centro de atención
Twist L.A. tiene muchos buenos escritores que simplemente nunca consiguen que sus obras se emitan, ¿sabes? Como Nueva York, hay tantos buenos escritores que nunca consiguen que sus obras se emitan, es muy competitivo. Creo que es así en todas partes, la gente simplemente nunca consigue representación... creo que es así de forma natural, pero aquí, si te relajas demasiado, no va a haber nadie haciendo nada,

Raven Los lienzos, ¿los haces principalmente con tinta Marsh, verdad?
Twist Sí, todo lo que uso es Marsh, me encanta, es genial. Me pregunto por qué la gente no experimenta más con los materiales, como por qué siempre tiene que ser con un bolígrafo, puedes usar la misma tinta con un pincel.
Para mí sigue siendo grafiti. Raven ¿Pintaste mucho cuando estabas en Brasil?
Twist Sí, tienen muchas autopistas y caminos secundarios, pasos subterráneos, es como si corriera por debajo, como arte con plantillas, pinturas con pinceles grandes, todo es como arte de grafiti como arte callejero. Hacen muchos lugares así. Ya no importa cómo lo hagas, solo mientras lo hagas, es como la mente del grafiti.

Twist ¿Qué crees que le depara el futuro al grafiti en los próximos cinco años?
Raven Creo que está a punto de convertirse en un Nueva hoja, la era de las grandes producciones está empezando a decaer. La gente ya lo ha llevado tan lejos como podía. Está listo para seguir adelante, es un capítulo, ¿sabes? Alguien está esperando para romper el hielo y tan pronto como suceda, se extenderá como la pólvora, pero nadie ha hecho nada todavía, siempre se necesita que alguien lo haga primero. Las producciones son geniales, siempre habrá gente que las haga, pero tienes estas enormes producciones de todo el equipo, pasando dos semanas para hacer tu pieza y esas cosas. Eso está desapareciendo lentamente, especialmente porque muchas ciudades realmente están empezando a tomar medidas enérgicas contra el grafiti, así que va a volver un poco más a sus raíces. Se está volviendo mucho más tecnológico. De hecho, he oído que los chicos en Europa usan visión nocturna y walkie-talkies y cosas así cuando están pintando los trenes, y así es como todavía pueden pintarlos de arriba a abajo. Twist - ¡Me gusta eso! Raven - Hay que volverse loco, están pasando tantas cosas, tienes todas estas revistas, grafitis en internet.



Twist - Hay todos estos nuevos medios, [illegible] Raven cree que los trenes seguirán en auge.
Twist - ¿Trenes de carga?
Raven Sí, simplemente porque son muy fáciles y divertidos. Como el hilo conductor que unifica a todos.
Twist Algo así como Estados Unidos también, como los trenes fueron la base de la construcción de Estados Unidos. Todos anhelaban los trenes. Creo que es algo muy bonito, es parte de la cultura estadounidense, los trenes, es genial que puedas ver trenes estacionados en la autopista, y puedes decir que viste gente de la costa este, como si, vi un tren Cycle, hay algo místico y bonito en eso. Los pensamientos se traducen, el trabajo lo realiza el tren
Raven - Sí crea un campo de juego equitativo donde los niños de Wyoming puedan estar al mismo nivel que los niños del Bronx.
Twist - Ese es un buen punto, es realmente bueno.

La gente odia el grafiti



Raven Ahora no tienen ninguna excusa, como "oh, soy de aquí o de allá", ahora depende de ellos confiar realmente en sus talentos. Creo que van a ver muchas formas nuevas en las que el graffiti es va a ser pionero como hace mucho tiempo, tenías escritores de libros negros, eso era todo lo que hacían, pintar libros negros, ahora tendrás lo mismo excepto que pintan revistas. Niños que tienen una pequeña pared en su patio trasero donde pintan buenas piezas solo para enviarlas a las revistas
Twist, creo que eso está bien, siempre y cuando la gente sea legítima y esté aprendiendo las técnicas y esas cosas. Siempre y cuando estén interesados y lleven el peso, creo que está bien. Twist, creo que es como un estado mental, no realmente lo que haces, sino cómo lo haces y lo integras con tu vida. También me gusta la parte de contar historias, como el folclore, ya sabes, cómo se transmiten las historias. Como cuando me contaste esa historia del patio de trenes cuando a tu amigo le lanzaron los perros, no podía recordar si la había leído o escuchado antes, las historias se transmiten. La historia oral del graffiti es muy bonita, también me gusta. A veces se exagera, las historias se hacen más grandes. La tradición oral es una parte muy importante del graffiti. Por eso creo que es muy importante que las revistas tengan artículos, el estado de lo que está pasando en el graffiti, comprobar la temperatura a nivel nacional, mundial
Raven - Es increíble que algo pueda pasar en la costa este y que alguien en la costa oeste se entere casi tan pronto como sucede. Solo por el boca a boca, la CNN del graffiti. Todos los últimos chismes, eventualmente la noticia se difunde. Raven De todos los lugares a los que has viajado, como China y todos esos lugares, ¿cuál ha sido tu favorito?
Twist El Tibet fue una locura. Fui justo en el momento en que dejaron de dejar entrar a la gente, una especie de zona gris. Estábamos atrapados en esta extraña parte de China, era el único lugar para entrar.
Raven ¿Pintaste allí? Twist (ríe) No, estaba demasiado impresionado con todo. Todo es tan antiguo e intenso, solo lo estaba asimilando.

Raven ¿Siempre has vivido en San Francisco? Twist - Sí.

Raven - ¿Cuándo empezaste a pintar por aquí? Twist - Como en el 85, 84 y 85 empecé a hacer grafitis. Supongo que eso es lo que sigo haciendo de todos modos
Raven ¿Siempre fue Twist desde el principio?
Twist Sí, siempre fue Twist. Tuve un par de otras etiquetas tontas al principio. Slam. Esa fue mi primera etiqueta, Slam. (risas)
Raven - ¿Cuándo surgió el estilo por el que la mayoría de la gente te conoce, como los íconos y personajes, cuándo surgió eso? ¿Había un Twist antes de eso?
Twist-No, había un tipo de Oakland, solía escribir Plato, su etiqueta todavía existe, como las antiguas, solía escribir como todos los demás, pero hacía este gesto de la cabeza de Don Martin, lo hacía con un marcador, este contorno tonto con un peinado enorme con su etiqueta. Yo caminaba por ahí y decía joder, la etiqueta de ese tipo siempre destaca, solo porque hace eso. Así que naturalmente lo tomé prestado, porque una imagen llega a todos, hacer una cabeza o

continúa en la página 7





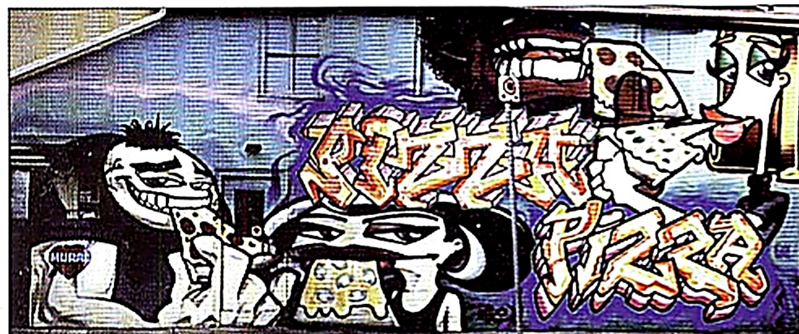
Bles - A.W.R, Poem - T.D.K., Excel Oakland, Ca.



Virus - A.A. Canada



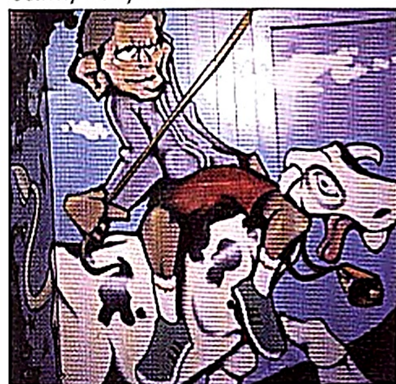
Ces - F.X. Bronx, NY.



Scam, Ren, Pro Canada



Vet Bronx, NY.



Obione - A.O.D. Milwaukee, Wi.



Wow 123 - T.A.G. Frankfurt, Germany

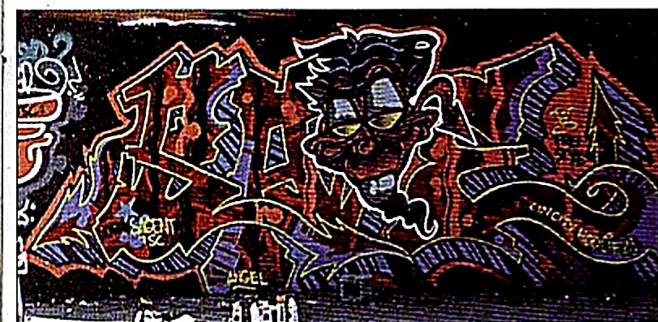


Zeta, Muza, Chop, Mookie, Kapi Zaragoza, Spain





Kuest Jacksonville, Fl.



Sagent, Spicer - S.C. Cincinatti, Oh.



Mens - U.E. Chicago, Il.

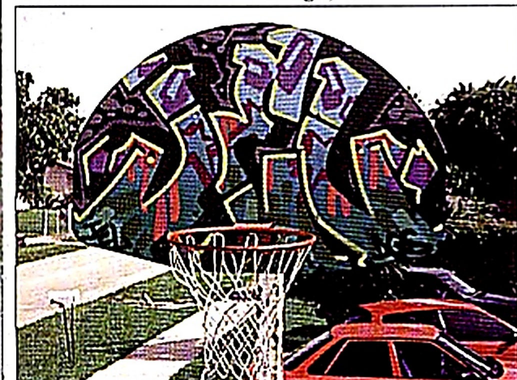




Kuaze - U.F.G. East Chicago, In.



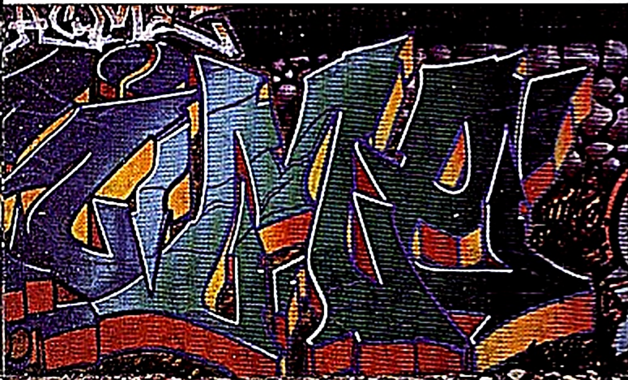
Sew - M.W. Philly, Pa.



Jel - I.H.S. Miami, Fl.



Cope 2 - K.D. Bronx, NY.





Stone - K.O.C. Sydney, Australia













Twist continuó.

algo que pueda llegar a todos. Asi que empecé a hacer eso con mi etiqueta, hacer una cara con la etiqueta o algo asi.

Twist - Me lo tomé más en serio, fui a Centroamérica durante un año, condujimos en una furgoneta, íbamos a conducir, terminamos en Panamá, un viaje de surf. Cuando volví era 1989, justo cuando salieron esas buenas puntas de control, y volví y dije joder, todo el mundo se ha vuelto tan bueno, todo se ha vuelto muy limpio, así que volví y me quedé totalmente impresionado, pensé: graffiti, ¡de verdad se pueden hacer cosas con él! Había pensado que era una broma, lo hacia con otras personas, iba a clubes, cosas así, escribía nombres de bandas. Así que cuando alguien me presentó una de esas puntas, me llevó un tiempo aprender a usarla, pero empecé a hacer throwups. Todavia me gusta hacerlo, me gusta el bombing. Pintaré con gente si están haciendo una gran producción, haré cosas aparte, pero prefiero el bombing. Solo yo Aprecio lo que todos hacen, pero cada uno está enfocado en lo que hace. Algunas personas solo hacen producciones, o algunas solo hacen piezas de estilo salvaje, a mí solo me gusta ser ese tipo al que le gusta hacer bombing. Cosas de la calle.

Raven - Has tomado lo que disfrutas haciendo y lo has llevado bastante lejos. Te has encontrado un pequeño nicho agradable y lo has llenado bien, en lo que respecta a hacer lo que quieres hacer.

Twist - Esa es una de las cosas que me gustan del graffiti, nadie realmente te dice qué hacer, pero luego están todas estas leyes aplicadas que frenan a mucha gente. Es algo extraño, algo tan libre como el grafiti y luego están todas estas cosas que se supone que no debes hacer. Creo que Frisco se sale con la suya porque nadie sabe qué demonios está pasando. Tantas cosas raras como qué demonios está haciendo esa persona. Eso es San Francisco. No hay ningún estándar ni nada que mantener aquí. Todavía se centra en las letras, pero también en muchas otras cosas. Si estás seguro de que vas en serio y lo haces lo suficiente, la gente lo va a reconocer.

Raven - El arte que haces, como algunos de los dibujos, lienzos y grabados, ¿surgió del grafiti o fue al revés?

Twist - Creo que el graffiti primero, siempre he garabateado y esas cosas, me metí de lleno en el graffiti desde el 88 hasta el 90, todavía me gusta mucho, pero aún así, quiero ir a otros lugares con él, hice mucho graffiti y luego fui a la escuela de arte, donde aprendes toda esta historia del arte, lo que hacen estos supuestos artistas modernos, me hizo apreciar aún más el graffiti. Es una combinación de arte performativo, estás ahí fuera, haciéndolo, en público, haciendo algo como una pieza y luego simplemente está ahí, ¿sabes? La gente tiene que lidiar con eso de cualquier manera. Siempre me funcionó, siempre me gustaron las cosas que cabrean a la gente, surgió de todo ese rollo hardcore. Toda esa ira, canalizándola en algo que te funciona. Todavia es así para mi también, te cabreas con muchas cosas también, como la publicidad Cosas tontas de los medios como esas, y no hay muchos medios que satisfagan eso, que comenten algo, o que sean tan rápidos y espontáneos. A menos que tengas como un millón de dólares o algo así, y puedas anunciarte. Siento que es la única manera en que puedo mantenerme al día.

Raven - ¿En qué dirección te diriges ahora? ¿Alguna idea?

Twist (ríe) No tengo ideas...

Raven Especialmente ahora con tantas exposiciones como has tenido, en la costa este, tuviste como, ¿qué?, tres exposiciones, la de Boston, la de Nueva York, y luego tuviste trabajo en City Dwellers. ¿Adónde quieres ir con eso? Twist - Me gustaría que todo esto se tomara más en serio. Creo que el mundo del arte está muy estancado ahora mismo. El arte en general, Lo que ves en los museos y galerías está muy rancio, todas esas instituciones necesitan una limpieza a fondo y prepararse para el arte nuevo. Necesitas cubrir muchas de estas necesidades, en cuanto a energía joven y cosas así. Romper barreras no ha sido aceptado. Es algo extraño, no son más abiertos de lo que siempre han sido. La gente odia el grafiti. La gente tiene que aceptar que la aceptación no va a ocurrir.

ocurrir. Raven Lo que he encontrado inusual en el mundo del grafiti es que cuando la gente empieza a hacer galerías y esas cosas, debido a los tabúes, no puedes hacer ambas cosas, galerías, grafiti, mantenerlo real y esto y aquello. La gente sigue adelante y hace galerías, pero muy pocas personas han podido abarcar ambos mundos y tener éxito en ambos. Me sorprendió bastante descubrir que estabas haciendo todos estos lienzos y que estabas haciendo todas estas exposiciones y que seguías saliendo a pintar con la misma intensidad que siempre, no vendiste tu nombre para un pequeño espacio en la galería.

Twist - Siento que si haces exposiciones en galerías tienes que hacer como tres veces más trabajo en las calles, así es como lo siento, si vas a hacer cosas en interiores, tienes que hacer la misma cantidad de cosas en exteriores.

Raven - Ese era realmente el objetivo del graffiti de todos modos, dar a conocer tu nombre y llegar a tantos lugares como puedas. Conseguir la fama que puedas. Teóricamente no debería haber problema, pero la gente piensa que te estás vendiendo cuando te asocias con galerías.

Twist - Es extraño, porque eso es lo más elegante de todo el graffiti. Raven

¿Has notado alguna animosidad hacia lo que haces por parte de otros escritores?

Twist - No, en realidad creo que ha sido bastante solidario. Oigo hablar de todas estas exposiciones en Nueva York donde son los escritores veteranos los que consiguen las exposiciones en galerías y hay animosidad por parte de los escritores más jóvenes porque nunca consiguen exposiciones, lo oigo todo el tiempo. O sea, joder, si hay todos estos escritores veteranos y siguen consiguiendo todas las exposiciones, creo que es legítimo para los más jóvenes. Ha pasado suficiente tiempo, definitivamente es hora de un cambio. Nuevas ideas, sobre qué pinta la gente, cosas así. Esos chicos también merecen su día de gloria.

Twist No me importaría vivir del arte, ¿sabes? Si puedo hacerlo sin sacrificar nada.

Raven ¿Has hecho alguna exposición internacionalo algo así?

Twist - Hice un show cuando estuve en Brasil. Fue como una residencia allí, cuando estuve allí, y hacia el final querían que hiciera un show. Lo que había hecho allí. También hubo algo en Australia, pero no sé qué fue. El mismo tipo que hizo ese show de City Folk o lo que sea. Australia fue un show grupal, como una especie de Lollapalooza para allá, llamado Summersault, tenían todas estas bandas y también una exposición de arte itinerante, Futura estaba en ella.

Raven Entonces, ¿qué tipo de aventuras has tenido? Estoy seguro de que debes tener algunas historias de todos estos viajes por carretera que haces.

Twist-Oh, joder, hombre, me encanta.

Raven ¿Alguna buena aventura, lugares geniales a los que hayas ido?

Twist Nicaragua fue realmente agradable. Viajar es genial, puedes bajarte en cualquier lugar al que vayas

Raven Entonces, de todo el daño que has hecho en San Francisco y en todas partes, ¿alguna vez te han atrapado?

Twist: Me han arrestado, pero nunca me han llevado a juicio. Siempre se ha archivado. Tenemos esta cosa extraña aquí donde no hay un grupo de trabajo contra el grafiti, nunca ha habido uno, y no hay redes ni nada. Hacen esto de la caja de castigo si te atrapan, creo que una vez me atraparon escribiendo en un buzón, ellos [los policías] no me vieron escribiendo, pero yo estaba allí detrás de uno, y me dijeron "¿oye, qué estás haciendo ahí?" Yo solo dije "oh, estaba poniendo una etiqueta, iba de camino a casa después del trabajo". Simplemente se lo dije. Es más fácil ser directo con los policías, o decir "oh, estaba escribiendo el nombre de mi banda". Haz que parezca que estás realmente arrepentido, como si fueras demasiado viejo para estas cosas. Él solo dijo que me fuera de allí. Ese ha sido mi nuevo enfoque Eso, o intento hacerlo todo, hacerlo todo para las 10 en punto, ya ni siquiera me gusta salir de noche. El grafiti está volviendo, hay que comprobar la temperatura. Escribir en todo está volviendo. Pero tienen a esos tipos como los que vimos anoche, conducen por ahí y combinan colores, si, por ejemplo, alguien toca ese verde de allá, pueden igualarlo y simplemente pintar encima. Es algo de la ciudad, es bastante eficiente, pero últimamente han estado fallando, porque todas estas cosas siguen ahí. Son cosas semanales, duran una semana y luego desaparecen.

Raven, sin embargo, estas paredes están destruidas. Twist, sin embargo, están empezando a superponerse, me encanta cuando empiezan a hacer eso. Cobran vida propia

Twist - Vas a Nueva York escuchando hablar de todos estos tipos de las revistas, y luego vas y no ves nada de ellos. Pero luego vi a Cope, todavia se ocupan de cosas, no solo articulos de revistas, no solo articulos legales de revistas.

Raven - ¿Cuál es tu opinión honesta sobre las revistas?

Twist - Ahora son parte de esto. Creo que es una relación de amor/odio. En realidad me gustan porque de otra manera no habría forma de ver qué demonios está pasando. Esperar un nuevo Spray Can Art está fuera de toda discusión, todo el mundo se da cuenta de eso. Naturalmente, había revistas, para representar verdaderamente el graffiti, tenían que ser hechas por personas que hacen graffiti ellos mismos. Creo que en los próximos cinco años todo estará cubierto. Creo que empezaré el fanzine que va a ser todo malo, tag-ging. Me encanta eso, creo que no hay nada más hermoso que un tag, ¿sabes a qué me refiero? Solo cosas que son menospreciadas, no me importaria hacer un fanzine que sea solo eso. Solo tags, bombing. En Nueva York hay todos esos chicos que prácticamente solo hacen throw-ups, prácticamente dirigen Nueva York.

Raven - Hay tantas cosas geniales. Una revista se ha convertido en un capítulo del graffiti. Tantos niveles nuevos, es otro medio

Twist - Hay muchisima información. Creo que la facilidad con la que puedo obtenerla es simplemente genial. Voy a Tower, la recojo toda de una vez y sé lo que está pasando. Nunca habíamos tenido esa tecnología antes. Raven

- Hay otros tipos de cosas que quería explorar. Estaba pensando en hacer una edición limitada de 12 oz. Prophet en CD-ROM.

Twist - Eso sería genial.

Raven - Entonces podrías acercar la imagen y desplazarte por una pieza. Todo interactivo.

Twist - Eso sería una locura.

Raven - Te gustan mucho las cosas que están deterioradas y en descomposición, ¿eh?

DZINE continúa en la página 2

Respeto por los escritores que tienen familias que cuidar y que aún pintan porque es lo que AMAN, el acto de pintar, en lugar de algún chico que trabaja en Dunkin Donuts y todavía vive con su madre tratando de "mantenerse auténtico". Tengo muchas ganas de ver dentro de veinte años quién sigue pintando y quién ha sobrevivido a este tercer resurgimiento del Hip-Hop en la corriente principal.

Siempre he sentido que el Hip-Hop está en la mente y no es una declaración de moda. ¿No estaban las leyes zulúes destinadas a ser una base para la conciencia, el crecimiento y el amor? Aunque cada individuo tiene su propia opinión, ¿no es hora de acabar con el crimen entre escritores? Acabar con la mierda de "Oye, pasaste por encima de mi nombre". Pero aunque ese tipo de emoción es lo que algunas personas disfrutan y algunos dicen que es lo que mantiene la cultura y a ti alerta... ¿De verdad queremos golpear a alguien por pasar por encima de una etiqueta o un grafiti? (lo cual, estoy de acuerdo, a veces merece una buena paliza). Solo nosotros podemos controlar nuestro destino. En cuanto a "ser real" o mantenerlo "verdadero", si alguien quiere alguna obra de arte mía, y pintar como y lo que quiera pintar... y que me paguen por ello, ¡adelante! Pero si no me pagas la factura del gas, voy a pintar lo que quiera, donde quiera (sin pasar por encima de nadie, por supuesto) y pintar como me sienta. Mientras sepas en tu corazón lo que está bien y lo que está mal, eso es lo que importa, no lo que nadie piense de ti o lo que digan de ti. Porque la otra persona tiene todo el derecho a decir lo que siente... El arte es como la religión, cada uno tiene sus propias filosofías y pensamientos sobre cómo debería ser, algunas personas llegan a ciertos extremos para hacerse entender, así que es un círculo completo. Continuará para siempre. Pero lo más jodido es que esto ha estado pasando desde el principio de los tiempos. Todo se ha hecho antes. Incluso antes de que el primer escritor escribiera en un tren. Claro, en Nueva York se hacía con aerosol, pero ¿qué hay de los futuristas en 1919 con el 7 Agit-Train, pintando imágenes y escribiendo propaganda como "Cada nación tuvo o todavía tiene su propia forma de pasado que derrocar. No somos bolcheviques porque tenemos nuestra propia revolución que hacer"... ¿les suena familiar? ¿O qué hay de estos enormes incendios que se están haciendo? Algunos de ellos son jodidamente alucinantes... pero ¿alguna vez han visto un mural hecho por los grandes muralistas mexicanos? Ni siquiera los muralistas modernos pueden igualarlos. Y fue David Alfaro Siqueros a finales de los 40 quien insistió en probar pistolas de aerosol para ejecutar murales más rápido... ¿imaginen si hubieran conseguido un aerosol?... El punto que intento decir es que no creo que todos sean tan originales y hay que admitir que algunas piezas empiezan a parecer un poco repetitivas y esto incluye mi propio trabajo. Pero eso no significa que no podamos evolucionar y expandirnos. Entonces, cuando la gente me pregunta qué tipo de artista soy, Es sencillo, soy artista. No un artista de aerosoles ni un grafitero. Simplemente un artista. Me encanta crear. Somos una de las subculturas artísticas más grandes y la más grande desde que el arte conceptual evolucionó a principios de los 70. El mundo ya está hecho un desastre con Newt Gingrich, así que embellezcámoslo con algunos fuegos artificiales. Con esta agradable reflexión, los dejo con mi pensamiento del día al estilo Jerry Springer.

"Por todos los medios necesarios, el público del rap debe madurar, el mismo tipo de pelea que hacemos nosotros, ellos también, excepto que nosotros no tenemos nada que hacer explotar. No importa si ganas o pierdes, sino qué tan bien juegas. Este es el ataque furtivo más antiguo porque nos quita los sentidos para ganar. Si todo lo que hago es jugar, entonces soy mediocre. Nos esforzamos por ser lo mejor que podemos ser, no solo por superar. Algunas personas dicen que la vida en general es seria y que nada es gracioso, pero eso solo es cierto si basas tu vida en la competencia y el dinero... Sí, yo gano algo de dinero, él gana algo de dinero. Pero ninguna de estas cosas es necesaria, lo que considero una necesidad es controlar un destino positivo": De "Necessary" KRS ONE-Boogie Down Productions "By All Means Necessary"..1988.

ONE LOVE, Dzine '96.

Dzine

12 Ounce Prophets,

Después de leer la entrevista a Wizart en su segundo número, me sentí obligado a escribirles con algunas reflexiones después de ver que mi nombre aparecía. En la página cinco, después de que le preguntaran sobre los escritores que solo hacen artículos con permiso, se cita a Wizart diciendo: "Es como Gaze, lo llamé por teléfono, dijo que tenía muchos obstáculos legales que superar, pero dijo que no los superaría a menos que le pagaran". Bueno, los escritores deberían aprender del error de Wiz: si vas a estar tan obsesionado con alguien como para mencionar su nombre durante una entrevista, al menos ten la cortesía de citarlo correctamente. Si lo recuerda, en nuestra conversación le dije que no pintaría con él a menos que me pagara. Además, me parece bastante gracioso que me llame "vendido" cuando en la página anterior se le cita diciendo que sus objetivos en el graffiti eran "sacar algunos quemadores de grasa y tal vez ganar algo de dinero...". En el caso de Wiz, si tiene que ser un bocazas como todos los demás, al menos no debería contradecirse. El mundo del graffiti podría darse cuenta de lo insignificante que es en realidad

En cuanto a ser etiquetado como un escritor que solo hace obras con permiso, nada podría estar más lejos de la verdad. La realidad es que los pocos muros legales que pinto cada año no me pagan nada, y el resto son todos ilegales. Como el día que empecé, pinto por puro disfrute, emoción y mi propia autoexpresión. Para mí, que el lugar sea legal o no es irrelevante: lo que cuenta es lo que está en la pared. Puedes estar seguro de que lo que pongo en la pared irá en contra de la corriente de la sociedad de alguna manera, si no infringe la ley misma.

Tal vez si Wizart hubiera tenido más sentido común sobre abrir la boca antes de saber los hechos y sobre elegir a sus compañeros de bombardeo, entonces tal vez no habría visto el interior de la cárcel del condado. Si tuviera más que mostrar de sí mismo que b-boys genéricos y mal reciclados sosteniendo escopetas junto a letras inmaduras, tal vez habría oído hablar de él antes de que habláramos

Personalmente, a lo largo de mis años en el graffiti he hecho mi trabajo y he obtenido mi visibilidad. Ya no necesito alimentar mi ego enviando mis fotos a todas las publicaciones de graffiti con portada a color, como hacen algunos. Mientras tenga las fotos para recordar, me da igual quién vea mi trabajo o quién haya oído hablar de mí.

Gazeone
Ciudad de Nueva York



Zeta, Chop, Suso 33, Mookie Zaragoza, Spain



Twist - T.H.R. San Francisco, Ca.



Tyke - A.W.R. L.A., Ca.



Jel - I.H.S., Bogl Miami, Fl.



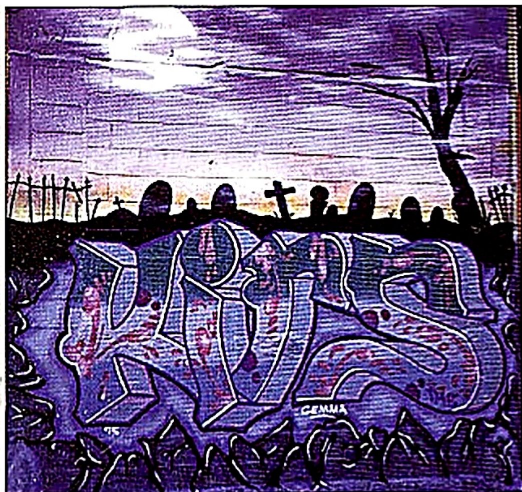
Louie 167 - H.R. Bronx, NY.



Gonzo 247 Houston, Tx.



Der, Van, Tilt Paris, France



Kirs - T.M.B. Brooklyn, NY.



SMK - I.D. Philly, Pa.



Cope 2 - K.D., BG 183, Bio - T.A.T. Bronx, NY.



Kent - S.B.S. Frankfurt, Germany



Dash 2 - I.L.C. Nottingham, England



Broke - K.O.C., Phoenix - K.H.B. Sydney, Australia




Zeta, Mookie, Chop, Seve, Maphia Zaragoza, Spain


Pursue - S.B.A.


Pulse - I.L.C. London, England

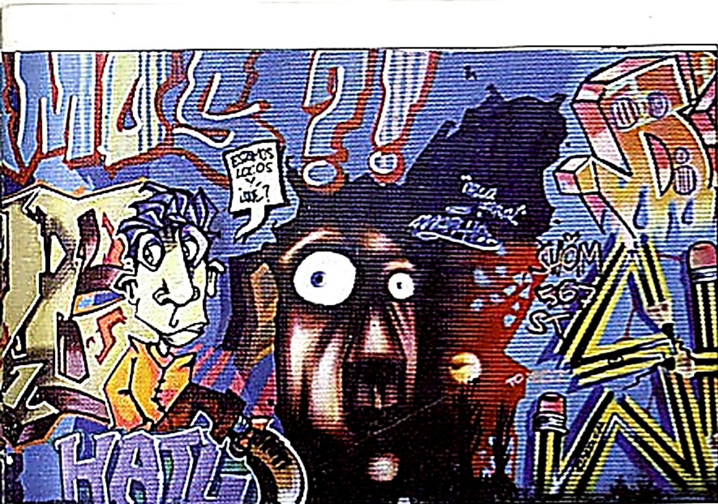

Sen 2, Reel - B.W.S. Bronx, NY.


Broke - K.O.C. Australia


Sew - U.W., Dan - O.M.T., Beat - B.A. Philly, Pa.


Dask - F.A. Miami, Fl.


Shek - T.C.5, Cope 2 - K.D., T-Kid - T.F.P. Bronx, NY.





Wow 123 - T.A.G. Frankfurt, Germany



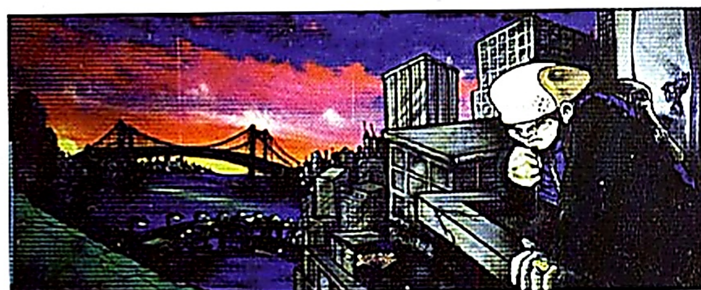
Pro Toronto, Canada



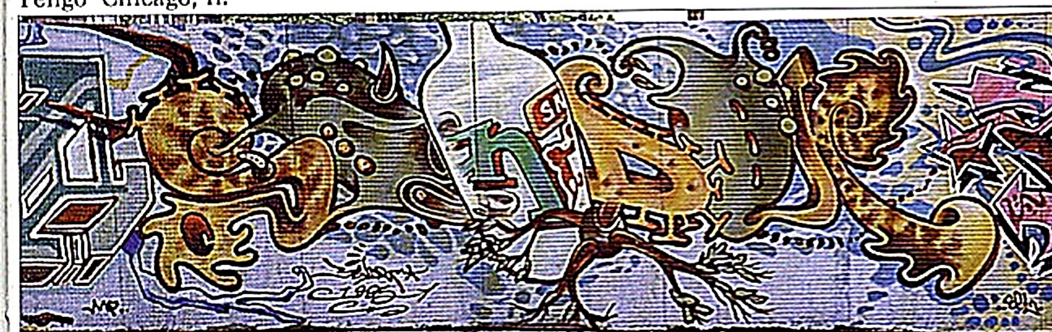
Tyke - A.W.R. L.A., Ca.



Pengo Chicago, Il.



Wizart - U.W. Providence, RI.



Sender Amsterdam, Holland



Bates Munich, Germany



¿QUIÉN ES REALMENTE LA LISTA

Cuando 12 oz. Prophet me pidió que escribiera un artículo sobre hacer trabajo "legal" en la calle, cuestioné las intenciones del editor sobre por qué quería que escribiera para este número especial. Aunque he tenido la suerte de trabajar para MTV, Sony, Warner Bros. y compañías de ese tipo, eso no significa que ya no fracase. Simplemente no fracase en Chicago, punto. Cuando voy a Nueva York, Italia, Inglaterra o París, represento a Chicago y al Medio Oeste. He tenido la suerte de fracasar con algunos de los mejores en Nueva York y Europa. En cuanto a Chicago, ¿qué tengo que demostrarle a alguien aquí?... Ya pagué mis deudas En 1986, a los quince años, ingresé en la crew S.M.O.G. (Supreme Masters of Graffiti) y pinté grafitis por todas partes, desde la terminal de autobuses de Archer Ave. hasta los patios y azoteas de Skokie a lo largo de la línea "B" de Douglas (ahora conocida como la Línea Azul). He tenido mi ración de grafitis. En 1989, me uní a Casper y creamos una de las mejores crews de Chicago... la "Aerosoul Crew". En los últimos años, dejé la crew que ayudé a fundar, pero Aerosoul sigue siendo genial.





En primer lugar, tengo mucho amor y respeto por mis compañeros artistas como Cope 2 (compañero periodista), el equipo de TAT, el equipo de FX, La Force Alphabetick, el equipo de la BBC, los artistas de W.C. y todos los de la "vieja escuela" que me han allanado el camino para ganarme mi lugar en este juego llamado "fama". Pero antes de entrar en "veo toda esta cultura de esta manera" y lo que pienso, no olviden que solo soy un grano de arena en el océano. Soy una persona dando mi opinión y usando uno de mis privilegios de la primera enmienda (Dios bendiga a América, hay que amarlos)... Bien, ahora que todo está claro, ¡vamos, nena!



Cuando tenía trece años y vi "Style Wars" por primera vez, estaba de vacaciones en Puerto Rico y me cagué en los pantalones. Al día siguiente salí y empecé a pintar el nombre "F.X" (efectos especiales) por todo el gallinero de mi tía y en las enormes rocas junto al río... ¡y mis testículos tintineaban cada vez que me levantaba! Fue entonces cuando entré en mis primeras etapas del "Graffiti" y luego en este mundo llamado "Hip-Hop". Empecemos con la palabra "Graffiti", derivada de la palabra "Graffito", que significa garabatear, inscribir o dibujar en una pared. Claro que todos hemos pasado por esa fase y es un proceso natural.



DE PRECAUCIONES? gresión, pero ¿no nos llamábamos inicialmente escritores? ¿Acaso no deberíamos ser nosotros quienes controlemos nuestra cultura, cómo nos etiquetamos y disfrutemos de las recompensas de nuestro arduo trabajo? Últimamente no parece ser así El arte del spray es parte de esta entidad más grande conocida como Hip-Hop que ha sido violada y abandonada a su suerte, pero si como cultura podemos controlar cómo otras personas de los barrios marginales y suburbios estadounidenses abusan de él, no estaríamos en el mismo camino que los "romanos" y los "incas" de la autodestrucción. La cultura siempre estará aquí, pero nunca será la era del "Planet Rock", así que continuamos con nuestra misión de preservar lo que era "divertido entonces, me emocionaba cuando ella venía, Slim era fresco Joe, cuando ella era underground, original, pura, sin adulterar, hermana... chico, te digo... la extraño" (Common Sense: "I used to Love H.E.R." del álbum Resurrection). Y a veces la gente me pregunta: "¿Qué onda con todos estos muros de permisos que haces?", mi respuesta es simple y clara. Pero primero, mis preguntas para ellos son "¿Cuántos años tienes?" & "¿Todavía vives con tu mamá?"... No conozco la situación de cada persona y realmente no me importa, pero tengo veinticinco años y soy lo suficientemente afortunado como para tener una gran chica (aunque a veces me gusta jugar al papel de proxeneta), un buen estudio, un apartamento, una computadora y un catálogo a todo color que pagué. Y no he fichado para nadie en cuatro años. Cuando trabajo para Warner Bros. haciendo "Batman: The Ride", ve a ver lo que pinto. Letras y personajes. También algo de bombardeo para poner a mis amigos cercanos y personas que respeto. Si miras el trabajo que hice para "Mortal Kombat III", hice etiquetas directas con un piloto. Cuando miras mis lienzos que muestro en galerías... ¡Oh, mierda... espera! ¡No parecen "grafitis"! Eso es, porque cuando pinto en mi estudio ¡pinto lo que siento! Si es escuchar a Miles Davis o Jimi Hendrix, pinto lo que quiero. No pinto a B.Boys con mochilas que contengan mi escroto, porque no es quien soy. Pero cuando pinto en público es una forma diferente de comunicación, ya sea política o un auténtico espectáculo de estilo salvaje. Pinto para mí mismo y, como dijo Rakim, para "mover a la multitud". En el mismo sentido, otros escritores pintan sus propias emociones.

Dzine continúa en la página 8

shore Empiecen a enfriar las cervezas y a esconder a sus mujeres porque los chicos grandes de Twelve Ounce Prophet y Soul Kitchen saldrán de gira este verano para nuestra primera gira anual "Paint, Plunder, and Pillage Tour - 96". Además de recorrer el país de ida y vuelta y filmar el primer video de Prophet totalmente autorizado, también tendremos un pequeño "Concurso al Anfitrión Más". Aquí es donde tu creatividad cuenta. Cualquiera de ustedes que pueda conectar las cosas de la manera más encantadora no solo se ganará el respeto de un par de hermanos de abajo y pondrá a su ciudad en el mapa, ¡sino que también ganará el premio mayor de lujo definitivo!

Suscripción vitalicia a la revista Twelve Ounce Prophet

Una pila de números atrasados para ti y tu equipo Mil

gorras surtidas, gruesas y delgadas

Una caja envuelta para regalo que contiene una Ultra Wide y una Mini Wide Cien

dólares para gastar en Soul Kitchen Una caja super jumbo

de tamaño económico de sombreros Jimmy Una

amante inflable resistente para que tú y tus chicos la compartan

y lo mejor de todo...

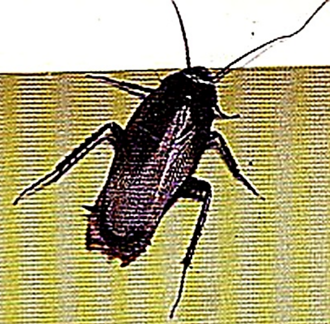
¡Tu cara inmortalizada en las páginas de un número genuino de Twelve Ounce Prophet!

Para obtener más información o para decirnos que aceptas el desafío, llama al 912-238-4844 Luke o escríbanos a:

"Que se joda la lotería, que venga el premio mayor del Profeta" c/o Revista Twelve Ounce Prophet

Apartado de correos 160601 Miami, Florida 33116-0601







HELLO
my name is

12 oz. prophet #3
03>



CD CREW



カフマケン
ファイス グリース
J'RESCH EN UN FRENSCH !
チェ
AUXIS QUE CONYIRONTANT KASTRAYATANS EN APIGIN !
SE CONTER TRANSLATORA ES IAMOI.
LLGUAÓA COMD LUCUSÓN EN TRANSLATO ES PAÑOS.

